Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 10 (1892)

Heft: 153

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 15.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

№ 153. X. Jahrgang. Bern, Montag, 4. Juli. 1892 Berne, Lundi, 4 Juillet. Xme année. № 153

Abonnemente: (inkl. Porto) Schweiz: Jährlich Fr. 6, 2tes Semester Fr. 3. — Postverein: Jährlich Fr. 16, 2tes Semester Fr. 8. In der Schweiz kann nur bei der Post abonnirt werden; im Ausland auch durch Postmandat an die Administration des Blattes in Bern. Preis einzelner Nummern 25 Cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Abonnements: (Port compris) Suisse: un an fr. 6, 2e semestre fr. 3 Union postale: un an fr. 16, 2e semestre fr. 8. On s'abonne en Suisse exclusivement aux offices postaux; à l'Etranger aux offices postaux ou par mandat postal à l'Administration de la feuille à Berne. Prix du numéro 25 cts.

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Versendung regelmässig *Mittwoch* und *Samstag* Abends. Nach Bedürfniss erscheint das Blatt auch an andern Tagen.

Redaktion und Administration im schweizerischen Departement des Auswärtigen, Abtheilung Handel.

Rédaction et Administration au Département fédéral des Affaires étrangères, Division du commerce.

La feuille est expédiée régulièrement les *mercredi* et *samedi* soir; elle paraît en outre d'autres jours suivant les besoins.

Insertionspreis: Halbe Spaltenbreite 30 Cts., ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile. Inserate werden von der Administration des Handelsamtsblattes in Bern, sowie von den Annoncen-Agenturen angenommen.

Prix des annonces: La petite ligne 30 cts., la ligne de la largeur d'une colonne 50 cts. Adresser les annonces à l'Administration de la feuille à Berne ou aux agences de publicité.

Halbjahrs-Abonnemente.

Wir bringen hiemit in Erinnerung, dass auf das Schweizerische Handelsamtsblatt ausser Jahresabonnementen jeweilen auch Abonnemente für das zweite Semester entgegengenommen werden. Der Abonnementspreis für das zweite Halbjahr beträgt für die Schweiz Fr. 3. —, für den Weltpostverein Fr. 8. — (Porto inbegriffen). In der Schweiz kann nur bei den Postämtern abonnirt werden, im Auslande bei den Postämtern oder mittelst Postmandat bei der Administration des Blattes, in Bern. Die im ersten Semester erschienenen Nummern können zum Preise von Fr. 3. — bei der letztern Stelle ebenfalls bezogen werden.

Inhalt — Sommaire.

Abhanden gekommener Werthtitel (Titre disparu). — Handelsregister. — Registre du commerce. — Verkehr der Zentralstelle mit den Konkordatsbanken. — Mouvement du bureau central avec les banques concordataires. — Bilanzen von Versicherungsgesellschaften (Bilans de compagnies d'assurances). — Contrôle des ouvrage d'or et d'argent (Gold- und Silberwaarenkontrole). — Convention postale universelle. — Banques étrangères.

Amtlicher Theil. — Partie officielle.

Abhanden gekommene Werthtitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.

Der unbekannte Inhaber der Aktien Nr. 495, 496, 497, im Nominalwerthe von je Fr. 100, lautend auf die Volksbank Biel, wird hiermit aufgefordert, dieselben binnen der Frist von drei Jahren, vom Tage der ersten Bekanntmachung an gerechnet, vorzulegen, widrigenfalls die Amortisation ausgesprochen würde.

Biel, den 25. Juni 1892.

Der Gerichtspräsident:
Leuenberger.

(W. 64[1])

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Kanton Zürich — Canton de Zurich — Cantone di Zurigo

1892. 27. Juni. Die unter der Firma **Gebrüder Homberger** in Wetzikon (S. H. A. B. Nr. 3 vom 7. Januar 1890, pag. 9) bisher bestehende Kommanditgesellschaft (Gesellschafter: Jacques Homberger-Bühler, unbeschränkt haftbar, und Alexander Schweizer, Kommanditär) hat sich aufgelöst.

Jacques Homberger-Bühler in Wetzikon und Johannes Homberger in und beide von Mönchaltorf, haben unter der unveränderten Firma **Gebrüder Homberger (Homberger frères, Homberger Brothers, Fratelli Homberger)** in Wetzikon eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1892 ihren Anfang nehmen wird und die Aktiven und Passiven der aufgelösten Kommanditgesellschaft Gebrüder Homberger übernimmt. Der Gesellschafter Johannes Homberger führt die Unterschrift nicht.

28. Juni. Die Firma **E. Sulzer-Frizzoni** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 27 vom 4. Februar 1892, pag. 105) und damit die Prokura Max Sulzer ist erloschen.

Eduard Sulzer-Frizzoni in Zürich und Max Sulzer-Ernst in Enge, beide von Winterthur, haben unter der Firma **E. Sulzer-Frizzoni & Co** in Zürich eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1892 ihren Anfang nehmen wird und die Aktiven und Passiven der erloschenen Firma E. Sulzer-Frizzoni übernimmt.

28. Juni. Die Firma **H. Kuhn** in Gossau (S. H. A. B. II, Nr. 113 vom 18. August 1883, pag. 885) ist in Folge Hinschiedes des Inhabers erloschen.

Hermann und Gustav Kuhn, beide von und in Gossau, haben unter der Firma **Gebr. Kuhn** in Gossau eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 23. August 1888 ihren Anfang nahm und die Aktiven und Passiven der erloschenen Firma H. Kuhn übernimmt. Oele und Säge. Z. Oele.

28. Juni. Die Firma **Adam & Mühlethaler** in Wald (S. H. A. B. Nr. 8 vom 19. Januar 1889, pag. 47) ist in Folge Auflösung dieser Kollektivgesellschaft erloschen. Die Liquidation der Aktiven und Passiven ist durchgeführt.

28. Juni. Die Firma **Hs. Hch. Brändli** in Wald (S. H. A. B. II, Nr. 85 vom 11. Juni 1883, pag. 677) ist in Folge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

Inhaber der Firma **Emil Brändli** in Wald, welche die Aktiven und Passiven der erstern übernimmt, ist Emil Brändli, Sohn, von und in Wald. Holzhandel. Im Ehrli.

28. Juni. Die Firma **Meyer & Co** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 23 vom 18. Februar 1890, pag. 119) und damit die Prokura Otto Zschokke ist in Folge Auflösung dieser Kommanditgesellschaft erloschen. Gesellschafter: Conrad Meyer und Schweiz. Kreditanstalt. Die Liquidation der Aktiven und Passiven wird durch den unbeschränkt haftbaren Gesellschafter Conrad Meyer durchgeführt.

28. Juni. Die Firma **Meyer, Boersenagentur** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 23 vom 9. März 1886, pag. 159) sowie die Prokura Franz Diez ist erloschen und es wird das Geschäft (Börsenagentur, Bahnhofstrasse 12) unter der neuen Firma **C. Meyer** weitergeführt.

28. Juni. Die Firma **Jb Müller-Hagenbucher** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 113 vom 15. Mai 1891, pag. 461) wird hiemit in Folge Konkurses von Amteswegen gelöscht.

Kanton Bern — Canton de Berne — Cantone di Berna

Bureau Bern.

1892. 27. Juni. Inhaber der Firma **J. J. Bertschi** in Bern ist Johann Jakob Bertschi von Dürrenäsch (Aargau), in Bern wohnhaft. Weinhandlung. Postgasse Nr. 54.

27. Juni. Die Kollektivgesellschaft **A. Schmidlin & Cie** in Bern (S. H. A. B. Nr. 106 vom 26. September 1888, pag. 803) löst sich mit dem 30. Juni 1892 auf.

Inhaber der Firma **Waaren-Credit-Halle F. Barfuss** in Bern ist Fritz Barfuss von Oberthal, wohnhaft in Bern. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der aufgelösten Firma **A. Schmidlin & Cie** auf 1. Juli 1892. Abzahlungsgeschäft, Spitalgasse 19.

Bureau Biel.

29. Juni. Inhaber der Firma **J. Demère** in Biel ist Jean Niklaus Florian Demère von Guengnon (Frankreich), Fabrikant in Biel. Natur des Geschäftes: Fabrikation von Pendants. Geschäftslokal: Spitalstrasse 10.

Kanton Freiburg — Canton de Fribourg — Cantone di Friborgo

Bureau de Fribourg.

1892. 27 juin. La société en commandite « Julius-Caesar Meyer & Cie », à St-Gall, inscrite au registre du commerce suisse en date du 16 janvier 1892, dont les associés sont Julius-Caesar Meyer de Hittnau, à St-Gall, comme associé en nom collectif, et Robert Stierlin, cand. jur. de Greifensee, à Thalweil, comme commanditaire pour une somme de dix mille francs (F. o. s. du c. du 25 janvier 1892, no 17, page 65), a établi à Bulle, le 7 avril 1892, une succursale sous la raison sociale **Julius-Caeser Meyer & Cie, succursale Bulle.** Genre de commerce: Draperie, confections. La succursale est gérée par une personne qui n'a pas la procuration de la maison.

Bureau de Romont [district de la Glâne].

25 juin. La raison **Jn Th Oberson,** à Romont (F. o. s. du c. de 1883, IIe partie, no 30, page 223), est éteinte par suite du décès du titulaire.

Gustave Oberson et Edmond Oberson, les deux de Villaraboud, domiciliés à Romont, ont constitué en cette ville sous la raison sociale **Oberson frères** une société en nom collectif qui a commencé aujourd'hui. Cette maison reprend la suite des affaires de l'ancienne maison Jn Th Oberson. Commerce de fromage en gros.

Kanton Solothurn — Canton de Soleure — Cantone di Soletta

Bureau Balsthal.

1892. 27. Juni. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma **Fabrik feuerfester Produkte von A. Kofmehl & Cie in Oensingen** mit Sitz in Oensingen (S. H. A. B. Nr. 24 vom 25. Februar 1888, pag. 194) ist in Folge Konkurs und Wegzug des unbeschränkt haftenden Gesellschafters Albert Kofmehl erloschen und wird von Amteswegen gestrichen.

Basel-Stadt — Bâle-ville — Basilea-Città

1892. 27. Juni. Die Firma **Weill Emile** in Basel (S. H. A. B. Nr. 124 vom 28. August 1890, pag. 633) ist in Folge Verzichtes des Inhabers erloschen.

28. Juni. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Wyss & von Rüti** in Basel (S. H. A. B. Nr. 146 vom 27. Juni 1892, pag. 585) hat sich aufgelöst; die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma O. von Rüti Sohn.

28. Juni. Inhaber der Firma **O. von Rüti Sohn** in Basel ist Otto von Rüti von Otelfingen (Zürich), wohnhaft in Basel. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma Wyss & von Rüti. Natur des Geschäftes: Handel in Immobilien. Agenturen und Bankkommission. Geschäftslokal: St. Johannvorstadt 28.

29. Juni. In das Direktorium der Aktiengesellschaft unter der Firma **Schweizerische Centralbahngesellschaft** in Basel (S. H. A. B. II, Nr. 50 vom 7. April 1883, pag. 384) wurde gewählt Joseph Flury von Balsthal (Solothurn), wohnhaft in Basel. Derselbe ist befugt, kollektiv mit einem der andern Mitglieder des Direktoriums zu zeichnen.

Baselland — Bâle-Campagne — Basilea Campagna

1892. 27. Juni. Die Firma **J. Urech-Kaiser** in Birsfelden (S. H. A. B. Nr. 109 vom 4. Dezember 1886, pag. 767) ist in Folge Verzichts des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma W. Urech-Marti.

27. Juni. Inhaber der Firma **W. Urech-Marti** in Birsfelden ist Werner Urech-Marti von Niederhallwil (Kt. Aargau), wohnhaft in Birsfelden. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma J. Urech-Kaiser. Natur des Geschäftes: Spezerei-, Quincaillerie- und Huthandlung.

Kanton St. Gallen — Canton de St-Gall — Cantone di San Gallo

1892. 25. Juni. Geschwister Friedrich, Anna, Bertha und Emma Inhelder von Sennwald, in Buchs, haben unter der Firma **Geschwister Inhelder** in Buchs eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1891 ihren Anfang nahm. Natur des Geschäftes: Wirthschaft. Geschäftslokal: Gasthaus zum « Arlberg ».

25. Juni. Aus der Kollektivgesellschaft unter der Firma E. S. Jaffray & Co in New-York und **J. R. Jaffray & Co** in London, mit Zweigniederlassung in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 53 vom 24. Mai 1887, pag. 404) ist James-Me Vikar von und in New-York in Folge Todes (6. Dezember 1889) ausgeschieden, ferner ist Charles Joseph Hadfield von und in London am 31. Dezember 1890 aus-

getreten, dagegen am 1. Januar l. J. Sylvester A. Haver von und in New-York genannter Firma als Gesellschafter beigetreten. Die Firma bleibt unverändert und wird das Geschäft in bisheriger Weise weiter geführt.

25. Juni. Die Firma **Theodor Schildknecht** in Gossau (S. H. A. B. II, Nr. 34 vom 9. März 1883, pag. 257), wurde heute in Folge Konkurses von Amteswegen gelöscht.

27. Juni. Die Firma **Arnold Graf** in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 95 vom 12. Oktober 1887, pag. 786) ertheilt Prokura an Albert Grüninger von Berneck, in St. Gallen.

27. Juni. In Folge Wegzuges oder Todes der betreffenden Inhaber werden folgende Firmen von Amteswegen gelöscht:

W. Haag in Rorschach (S. H. A. B. Nr. 185 vom 20. Dezember 1890, pag. 888).

J. Tanner in Rorschach (S. H. A. B. Nr. 185 vom 20. Dezember 1890, pag. 888).

J. Albertini in Ragaz (S. H. A. B. Nr. 17 vom 9. Februar 1888, pag. 126).

G. Chiodera in Ragaz (S. H. A. B. II, Nr. 61 vom 27. April 1883, pag. 485).

Rob. Steiger, Bierbrauerei z. „Löwen“ in Ragaz (S. H. A. B. II, Nr. 83 vom 6. Juni 1883, pag. 662).

27. Juni. Max Schoenfeld von und in New-York, David Schoenfeld von New-York, in Rorschach, Louis Loeb von Mutterstadt (Bayern), in New-York und Ferdinand Loeb von und in New-York, haben unter der Firma **Loeb, Schönfeld & Co** in Rorschach eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 15. Mai 1889 ihren Anfang nahm. Ausser den genannten Gesellschaftern ist zur Vertretung der Firma Niemand berechtigt. Natur des Geschäftes: Stickerei, Appretur und Färberei. Geschäftslokal: Feldmühle Rorschach.

Kanton Graubünden — Canton des Grisons — Cantone dei Grigioni

1892. 27. Juni. Die Firma **Florin & Jegen** in Maloja (S. H. A. B. Nr. 121 vom 27. Mai 1891, pag. 494) hat sich aufgelöst und ist die Firma erloschen.

Inhaber der Firma **Barth. Florin** in Maloja ist Bartholomäus Florin von Klosters, wohnhaft in Maloja. Diese Firma hat das Geschäft der erloschenen Firma Florin & Jegen mit Aktiva und Passiva unterm 22. September 1891 übernommen und führt dasselbe in gleicher Weise fort. Natur des Geschäftes: Lohnkutscherei und Fuhrhalterei. Geschäftslokal: Osteria vecchia und Kursaal Maloja in Maloja.

27. Juni. Die am 28. Mai a. c. in Zürich abgehaltene zweite ordentliche Generalversammlung der Aktionäre der Aktiengesellschaft **Neues Stahlbad St. Moritz** in St. Moritz-Bad (S. H. A. B. Nr. 115 vom 5. August 1890, pag. 595) hat als Ersatz für den verstorbenen Fierz-Landis und Zwecks weiterer Ergänzung des Verwaltungsrathes als neue Mitglieder desselben gewählt Advokat Christian Gartenauer von und in St. Moritz und Architekt Arnold Bringolf von Hallau, in Luzern. In der darauf folgenden konstituirenden Sitzung des Verwaltungsrathes wurde an Stelle des demissionirenden bisherigen Präsidenten Konsul Angst in Zürich als Präsident gewählt Dr. Alfred von Planta in Reichenau und als Vicepräsident Hans Vogel-Fierz in Zürich. Die verbindliche Unterschrift führen künftig, gemäss § 23 der Statuten, Dr. Alfred von Planta als Präsident und Hans Vogel-Fierz als Vizepräsident durch kollektive Zeichnung unter sich oder mit einem andern Mitgliede des Verwaltungsrathes. Das Geschäftslokal befindet sich vom 1. Juli an im Hôtel der Gesellschaft in St. Moritz-Bad.

27. Juni. Die Firma **Wilhelm Schey** in Thusis (S. H. A. B. Nr. 37 vom 17. Februar 1892, pag. 147) ist in Folge Konkurses über den Inhaber von Amteswegen gestrichen worden.

27. Juni. Die Firma **Morath & Cie** in Chur (S. H. A. B. II, Nr. 48 vom 4. April 1883, pag. 369) ist in Folge Verkauf des Geschäftes erloschen.

Inhaber der Firma **J. Brunold-Lendi** in Chur ist Johann Brunold-Lendi von Peist, wohnhaft in Chur. Diese Firma hat das Geschäft der erloschenen Firma Morath & Cie mit Aktiva und Passiva unterm 20. Juni 1892 übernommen und führt dasselbe in gleicher Weise fort. Natur des Geschäftes: Cristall-, Glas- und Porzellanwaarenhandlung. Geschäftslokal: Obere Gasse Nr. 188.

Kanton Aargau — Canton d'Argovie — Cantone d'Argovia

Bezirk Baden.

1892. 25. Juni. Bei der Firma **Zehnder & Cie Zehnder Hefti's Nachfolger** in Birmenstorf (S. H. A. B. Nr. 27 vom 2. März 1888, pag. 211) ist eine Aenderung in dem Sinne eingetreten, dass die minorennen Kollektivgesellschafter Alphons, Frida und Anna Zehnder nunmehr vormundschaftlich durch Herrn Oberst Gottlieb Zehnder in Aarau vertreten werden.

Bezirk Bremgarten.

27. Juni. Inhaber der Firma **Ferdinand Weissenbach** in Bremgarten ist Ferdinand Weissenbach von und in Bremgarten. Natur des Geschäftes: Buchdruckerei, Papier- und Schreibmaterialien-Handlung. Geschäftslokal: Postplatz.

28. Juni. Inhaberin der Firma **Frau Weissenbach-Naegeli** in Bremgarten ist Frau Agatha Weissenbach, verwittwete Nägeli, geb. Amegg, von und in Bremgarten. Natur des Geschäftes: Mercerie- und Konfektionsgeschäft. Geschäftslokal: Marktgasse.

28. Juni. Inhaber der Firma **K. Bürgisser, zur Waage** in Bremgarten, ist Kaspar Bürgisser von und in Bremgarten. Natur des Geschäftes: Holzhandlung und Wirthschaft. Geschäftslokal: Waage.

28. Juni. Inhaber der Firma **Meier Braunschweig** in Bremgarten ist Meier Braunschweig von Lengnau, wohnhaft in Bremgarten. Natur des Geschäftes: Viehhandel

Kanton Thurgau — Canton de Thurgovie — Cantone di Thurgovia

1892. 28. Juni. Die Kollektivgesellschaft **Weber & Mantel** in Aadorf (S. H. A. B. Nr. 159 vom 4. November 1890, pag. 780) hat sich aufgelöst.

Inhaber der Firma **Weber-Hofmann** in Aadorf ist Eugen Weber-Hofmann von Zürich, wohnhaft in Aadorf. Möbel- und Paqueteriefabrik. Die neue Firma übernimmt Aktiva und Passiva der erloschenen Firma Weber & Mantel.

Kanton Tessin — Canton du Tessin — Cantone del Ticino

Ufficio di Mendrisio.

1892. 27 giugno. Proprietario della ditta **Spinedi Pietro,** in Salorino, è Spinedi Pietro fu Bartolomeo di Somazzo, frazione di Salorino, domiciliato in Salorino. Genere di commercio: vendita vino e liquori.

28 giugno. Proprietario della ditta **Livio Luigi,** in Vacallo, è Livio Luigi fu Antonio di Vacallo suo domicilio. Genere di commercio: Vendita vini e coloniali.

Kanton Waadt — Canton de Vaud — Cantone di Vaud

Bureau de Cossonay.

1892. 28 juin. La raison **Charles et Maurice Bloch,** société en nom collectif, à Cossonay, inscrite le 4 novembre 1891, commerce de bestiaux (F. o. s. du c. du 12 novembre 1891, nº 218, page 884), est radiée ensuite de dissolution de la société, à partir du 24 juin courant.

28 juin. Charles Bloch d'Avenches, domicilié à Cossonay, fait inscrire qu'il est le chef de la maison **Charles Bloch,** à Cossonay. Genre de commerce: Marchand de bétail.

28 juin. Maurice Bloch de Winzenheim (Hte-Alsace), domicilié à Cossonay, fait inscrire qu'il est le chef de la maison **Maurice Bloch,** à Cossonay. Genre de commerce: Marchand de bétail.

Bureau de Lausanne.

23 juin. Sous la raison sociale **Société immobilière de l'Union chrétienne de jeunes gens de Lausanne,** il a été fondé une société anonyme par statuts du 13 juin 1892 qui a pour but d'acheter du terrain et de faire construire un ou plusieurs bâtiments destinés à fournir à l'Union chrétienne de jeunes gens de Lausanne les locaux qui lui sont nécessaires. La société a son siège à Lausanne; sa durée est illimitée. Le capital social est fixé à six mille francs, divisé en soixante actions de cent francs chacune. Les actions sont nominatives, entièrement souscrites et libérées au moins d'un cinquième. La société est administrée par un conseil d'administration composé de trois ou cinq membres, nommés pour six ans par l'assemblée générale et rééligibles. Le conseil d'administration s'organise lui-même et désigne son président, son vice-président et son secrétaire. Le président ou le vice-président et le secrétaire du conseil d'administration ont collectivement la signature sociale. Les publications de la société sont valablement faites par un avis inséré dans l'Estafette et la Feuille d'avis de Lausanne. Le président du conseil d'administration est M. François Naef; le vice-président est M. Eugène Brun-Jordan, géomètre; et le secrétaire M. Louis Burnier, les trois domiciliés à Lausanne.

24 juin. La société en nom collectif **Delisle & Rohrbach,** à Lausanne (F. o. s. du c., IIe partie, du 6 mars 1883, nº 32, page 242), est dissoute à dater du 1er juillet 1892.

Mlle Marie-Louise Rohrbach de Genève, domiciliée à Lausanne, reprend sous la raison **Mlle M. Rohrbach,** à Lausanne, la suite des affaires ainsi que l'actif et le passif de la susdite société. Genre de commerce: Modes. Magasin: 36, Rue de Bourg.

Bureau de Nyon.

25 juin. La raison **Jean Wyder,** à Nyon, inscrite le 30 mai 1891 (F. o. s. du c. du 10 juin 1891, nº 131, page 534), est radiée d'office ensuite de déclaration de faillite prononcée le 18 juin ct. par le président du tribunal civil du district de Nyon.

Bureau d'Oron-la-ville.

27 juin. Le chef de la maison **J. Valle,** à Oron-la-Ville, est Joseph fils de feu Martin Valle de Curnio, province de Novarre (Italie), domicilié à Oron-la-Ville. Genre de commerce: Entreprise de bâtiments et matériaux de construction.

29 juin. Le chef de la maison **Jn Louis Corboz,** à Chesalles-sur-Oron, est Jean-Louis fils de feu Philippe-Elisée Corboz, dudit Chesalles, son domicile. Genre de commerce: Entreprise de bâtiments et matériaux de construction.

Bureau de Rolle.

28 juin. La **Société vinicole vaudoise,** à Rolle, inscrite au registre du commerce le 20 mai 1886 (F. o. s. du c. du 29 mai 1886, nº 53, page 370), a décidé sa dissolution. La liquidation se fait par les soins du conseil d'administration.

Bureau de Vevey.

27 juin. Les raisons ci-après sont radiées d'office ensuite de la faillite des titulaires:

Rosine Bucher, au Faubourg St-Antoine, Corsier (F. o. s. du c. du 10 septembre 1889, nº 148, page 712).

Gérald Brandt, à Vevey (F. o. s. du c. du 30 juillet 1889, nº 131, page 640).

Ei Puenzieux, à Clarens-Montreux (F. o. s. du c., IIe partie, du 28 mars 1883, nº 44, page 335).

Kanton Genf — Canton de Genève — Cantone di Ginevra

1892. 16 juin. La société en commandite **J. P. Long & Co,** commerce de soieries, à Genève (F. o. s. du c. du 17 août 1884, nº 66, page 580), est modifiée dans le personnel des commanditaires, par le fait que la commandite de 60,000 francs, inscrite au nom de Madame veuve Caroline-Susanne Long, née Jacobi, à Genève, prend fin à dater du 30 juin 1892.

25 juin. Le chef de la maison **Freyre François,** à Chêne-Bourg, commencée le 7 mars 1892, est François-Pierre Freyre de Ville-en-Sallaz (Haute-Savoie), domicilié à Chêne-Bourg. Genre d'affaires: Combustibles. A l'enseigne « Magasins Généraux ». Locaux: Près la Gare.

25 juin. La maison **R. Perron,** inscrite aux Eaux-Vives, pour les combustibles (F. o. s. du c. du 9 novembre 1887, nº 103, page 851), a transféré, dès 1888, son domicile commercial à Genève, 50, Rue de Lausanne.

25 juin. La societé en commandite **Nantet-Puthod & Co,** mercerie et lingerie, à Genève (F. o. s. du c. du 31 décembre 1885, nº 124, page 807), est déclarée dissoute depuis le 9 juillet 1891. L'actif et passif étant restés à la charge de l'associée-gérante, Madame Pierrette Nantet née Puthod, la société est radiée.

25 juin. La raison **Kim Hermann,** entrepreneur de charpente, à la Coulouvrenière, Plainpalais (F. o. s. du c., IIe partie, du 17 novembre 1883, nº 131, page 963), est radiée ensuite du décès du titulaire, survenu le 13 octobre 1889.

Le sieur Charles Kim, fils d'Hermann, de Genève, domicilié à la Coulouvrenière, a repris dès cette date l'actif et passif de la maison qu'il a continuée, jusqu'à ce jour, sous la raison **Charles Kim,** à la Coulouvrenière. Aux termes d'un acte sous-seing privé, la susdite maison **Charles Kim** est entrée en liquidation dès le 1er juin 1892. Cette liquidation a été confiée, avec les pouvoirs les plus étendus, notamment pouvoir d'agir tant conjointement que séparément, aux sieurs Luigi Cocquio, entrepreneur, à la Coulouvrenière; Jean Biland, entrepreneur, à la Cluse; la société Zahn & Co, fustiers, aux Pâquis; la société Baeriswyl & Peloux, négociants en combustibles, à la Rue de Lausanne, et Firmin Ody, fils, entrepreneur au Grand-Pré.

27 juin. Les suivants: Gustave-Alfred Goegg de Genève, y domicilié, et Johan-Conrad Früh de Teuflen (Appenzell), domicilié à Genève, ont constitué à Genève, sous la raison sociale **Goegg & Früh,** une société en nom collectif qui a commencé le 1er juin 1892. Genre d'affaires: Fabrique de marbres décoratifs et mosaïques artistiques. Locaux: 17, Boulevard-Helvétique.

27 juin. Par délibération en date du 17 juin 1892, dont procès-verbal authentique a été dressé par M. Henri Maquemer, notaire, à Genève, l'assemblée générale des actionnaires de la **Société anonyme de la Fabrique d'Horlogerie J. J. Badollet, à Genève,** société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 28 septembre 1891, nº 192, page 781), a apporté

quelques modifications aux statuts de la société, notamment celles suivantes concernant plus spécialement les tiers. Le poste de directeur commercial est supprimé. En outre du conseil d'administration, la gestion de la société est confiée à un directeur ayant la signature sociale. La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature seule du directeur ou par celle de l'un des administrateurs spécialement délégué a cet effet. Le directeur est toujours M. J.-J. Badollet de Genève. Il n'a pas été apporté de changements aux pouvoirs conférés antérieurement au sieur Maurice Colomb de Neuchâtel, comme sous-directeur-fondé de procuration, de même qu'à la composition du conseil, tel qu'il a été publié en premier lieu.

27 juin. La raison **A. Debernard,** mercerie et ganterie, à Genève (F. o. s. du c., IIe partie, du 20 août 1883, nº 114, page 892), est radiée ensuite de renonciation de la titulaire dès le 1er juin 1892.

Zentralstelle der Konkordatsbanken — Bureau central des banques concordataires.

Verkehr mit den Konkordatsbanken

Mouvement avec les banques concordataires

im Juni 1892 — en juin 1892.

1. Uebertragungen von Konto auf Konto / *Virements de compte à compte*		Fr. 1,951,465. 55
2. Kassa-Bewegung — *Mouvement de caisse:*		
Eingang — *Entrée*	Fr. 1,557,600. —	
Ausgang — *Sortie*	„ 257,600. —	„ 1,815,200. —
	Total	Fr. 3,766,665. 55

„SCHWEIZ", Transport-Versicherungs-Gesellschaft in Zürich.

Bilanz per 31. Dezember 1891.

Aktiva.

Fr.	Ct.	
4,000,000	—	Obligationen der Aktionäre.
174,431	95	Wechsel-Portefeuille.
464,773	96	Kassa-Bestand und verfügbares Guthaben bei den Banquiers.
2,064,967	50	Effekten-Bestand und Darleihen auf Hypothek.
864,994	98	Ausstände bei Agenten.
192,583	92	Diverse Debitoren.
7,761,752	31	(B. 36)

Passiva.

	Fr.	Ct.
Aktienkapital	5,000,000	—
Kapital-Reserve	1,000,000	—
Nicht bezogene Dividenden	450	—
Diverse Kreditoren	435,061	28
Reserven für schwebende Schäden und laufende Risiken	994,490	76
Beamten-Unterstützungs-Fonds	21,242	—
Gewinn- und Verlust-Konto	310,508	27
	7,761,752	31

Zürich, den 30. März 1892.

„SCHWEIZ" Transport-Versicherungs-Gesellschaft in Zürich.

Der Präsident: **Riedtmann-Naef.** *Der Direktor:* **H. Knorr.**

„HELVETIA", schweizerische Feuerversicherungs-Gesellschaft in St. Gallen.

Bilanz pro 31. Dezember 1891.

Aktiva.

Fr.	Ct.	
8,000,000	—	Obligationen der Aktionäre.
4,310,332	11	Darleihen auf Hypotheken und Obligationen.
1,248,264	60	Effekten.
225,000	—	Halber Antheil am Verwaltungsgebäude.
224,768	—	Kautionen bei verschiedenen Regierungen.
1,374,792	26	Wechsel im Portefeuille.
11,926	20	Baarschaft in Kassa.
809,623	17	Prämien-Ausstände.
247,738	57	Guthaben bei Banken und Banquiers.
3,920	68	Diverse Debitoren.
100,444	13	Zu verrechnende Zinsen auf die Fonds-Anlagen.
16,556,809	72	Total (B. 37)

Passiva.

	Fr.	Ct.
Aktien-Kapital	10,000,000	—
Diverse Kreditoren	92,384	66
Zu verrechnende Provisionen, Steuern und andere Auslagen	108,136	87
Guthaben von Versicherungs-Gesellschaften	581,150	42
Rückversicherungs-Fonds	870,080	51
Gewinn-Reservefonds	1,869,998	95
Reserve für laufende Risiken	1,743,546	45
Reserve für schwebende Schäden	428,052	71
Hülfs-Fonds für Angestellte der Gesellschaft	147,884	—
Gewinn- und Verlust-Konto	715,575	15
Total	16,556,809	72

Betrag der bis 31. Dezember 1891 geschlossenen mehrjährigen Versicherungen, für welche die Prämien jedoch erst später zu vereinnahmen sind . . . Fr. 9,933,962,709. —
Betrag der hierauf entfallenden und somit in dieser Bilanz nicht verrechneten Prämien . . . » 13,338,238. 78

St. Gallen, den 5. April 1892.

Der Verwaltungsrath: **F. Haltmayer,** Präsident. *Der Spezial-Direktor.* **Grossmann.**

Schweizerische Sterbe- und Alterskasse in Basel.

Bilanz auf 31. Dezember 1891.

Aktiva

Fr.	Ct.	
3,595	06	Kassa-Saldo.
1,398	65	Guthaben bei Filialen.
1,505,137	66	Angelegte Kapitalien.
82,500	—	Liegenschaften.
29,251	25	Marchzinse und Zinsausstände.
59,887	—	Deckungs-Kapital der Rückversicherungen.
1,681,769	62	(B. 38)

Passiva

	Fr.	Ct.
Deckungs-Kapital	1,145,366	—
Kriegs-Fonds	116,759	—
Garantie-Kapital	139,500	—
Depositen	4,637	80
Garantiekapital-Zins und ausgelooste Scheine	4,645	—
Gewinn-Fonds	270,861	82
	1,681,769	62

Basel, den 27. Juni 1892.

Schweizerische Sterbe- und Alterskasse.

Der Verwalter: **Ed. Meyer.** *Der Vorsteher:* **H. Kinkelin.**

„ZÜRICH", Transport- und Unfall-Versicherungs-Aktien-Gesellschaft in Zürich.

Bilanz am 31. Dezember 1891.

Aktiva

Fr.	Ct.	
1,600,000	—	Obligationen der Aktionäre.
54,346	45	Kassa und Wechsel.
565,925	38	Bank-Guthaben.
4,394,463	—	Effekten und Hypotheken.
55,585	30	Stückzinsen auf Kapital-Anlagen.
255,250	01	Prämien-Guthaben, direkt und bei den Agenturen.
19,987	23	Diverse Debitoren.
6,945,557	37	(B. 39)

Passiva

	Fr.	Ct.
Aktien-Kapital	2,000,000	—
Kapital-Reserve	341,420	44
Reserven für schwebende Schäden, laufende Risiken und Renten	4,147,890	55
Guthaben der Rückversicherer und Diverse	89,249	41
Beamten-Unterstützungs-Fonds	31,216	—
Gewinn- und Verlust-Konto	335,780	97
	6,945,557	37

Zürich, den 8. April 1892.

„ZÜRICH", Transport- und Unfall-Versicherungs-Aktien-Gesellschaft.

Der Päsident: **Riedtmann-Naef.** *Der Direktor:* **H. Müller.**

Contrôle fédéral des ouvrages d'or et d'argent.

Poinçonnement du mois de juin 1892.

Bureaux	Boîtes de montres or	Boîtes de montres argent	Total
1. Bienne	956	32,072	**33,028**
2. Chaux-de-Fonds	21,675	2,877	**24,552**
3. Fleurier	672	7,125	**7,797**
4. Genève	1,558	5,861	**7,419**
5. Granges (Soleure)	132	14,588	**14,720**
6. Locle	5,555	4,481	**10,036**
7. Neuchâtel	—	1,232	**1,232**
8. Noirmont	907	8,289	**9,196**
9. Porrentruy	1	17,040	**17,041**
10. St-Imier	232	13,545	**13,777**
11. Schaffhouse	107	4,952	**5,059**
12. Tramelan	1,339	36,887	**38,226**
Total	**33,134**	**148,949**	**182,083**

Berne, le 2 juillet 1892.

Bureau fédéral des matières d'or et d'argent.

Nichtamtlicher Theil. — Partie non officielle.

Transportwesen. — *Transports.*

Convention postale universelle. Dans le but de mettre les dispositions régissant le service interne en harmonie avec celles de la convention postale universelle de Vienne, le conseil fédéral suisse, complétant l'art. 29, chiffre 2, du règlement de transport pour les postes suisses, a admis de nouvelles exceptions à la règle générale d'après laquelle les imprimés expédiés à la taxe réduite ne doivent pas renfermer de communications manuscrites. En conséquene, il sera aussi permis, dans le service *interne*, dès le 1er juillet prochain: *a.* d'ajouter, à la main, sur les cartes de visite imprimées (outre l'adresse de l'expéditeur et son titre), des *initiales conventionnelles* (p. f., etc.); *b.* d'indiquer, à la main, sur les avis concernant les départs de navires, *la date de ces départs; c.* d'indiquer, sur les cartes d'invitation et de convocation (outre le nom de l'invité, la date et le lieu), *le but de la réunion.*

En outre, les modifications suivantes, qui intéressent le public, entreront en vigueur, à partir de la même date, dans l'échange avec l'étranger:

A. Poste aux lettres.

1) Il n'est plus perçu de taxes de transport spéciales (plus élevées) pour les envois de la poste aux lettres à destination des pays *étrangers* à l'Union postale, mais ces envois sont dorénavant soumis sous tous les rapports aux taxes et affranchissements applicables aux pays de l'Union.

2) Il peut aussi être expédié des *cartes postales* à destination des pays n'appartenant pas à l'Union.

3) La taxe des lettres affranchies expédiées dans le *rayon limitrophe franco-suisse* (30 km en ligne directe de bureau à bureau) a été réduite de 20 à **15** cts. En cas de non-affranchissement, le port reste fixé à 30 cts.

4) Les limites de dimensions applicables aux *échantillons* ont été portées à **30** cm pour la longueur, **20** cm pour la largeur et **10** cm pour l'épaisseur, tant pour les pays de l'Union que pour ceux qui n'en font pas partie. Le maximum du poids reste fixé à 250 g. Toutefois, dans l'échange avec les pays avec lesquels la Suisse a conclu à ce sujet un arrangement spécial, savoir:

l'Argentine, l'Autriche-Hongrie, la Belgique, l'Espagne, les Etats-Unis d'Amérique, la France, la Grande-Bretagne et l'Irlande avec toutes les Colonies britanniques et l'Italie, cette limite est fixée à 350 g.

Les échantillons ayant la forme de rouleau sont admis jusqu'à 30 cm de longueur et 15 cm de diamètre.

5) Il a été adopté des prescriptions générales obligatoires en ce qui concerne l'emballage des échantillons renfermant des *liquides, poudres, corps gras* ou des *abeilles vivantes.*

Ne sont pas admis à l'expédition comme échantillons: *a.* les *liquides* et *corps gras* à destination de la Colombie, l'Equateur, la Grande-Bretagne et l'Irlande avec les Colonies britanniques, le Guatemala, Libéria, le Mexique, le Nicaragua, la Perse, la Russie, l'Uruguay et le Vénézuéla et en transit par ces pays; *b.* les *abeilles vivantes* à destination du Danemark, de la Grande-Bretagne et de l'Irlande, du Guatemala. du Japon et de l'Uruguay et en transit par ces pays.

6) Comme exceptions à la règle d'après laquelle les imprimés ne doivent pas renfermer de communications manuscrites, il est permis: *a.* d'indiquer à l'extérieur de l'envoi le nom, la raison de commerce et le domicile de l'expéditeur; *b.* d'ajouter à la main, sur les cartes de visite imprimées, l'adresse de l'expéditeur, son titre, ainsi que des initiales conventionnelles (p. f. etc.); *c.* d'indiquer ou de modifier sur l'imprimé même, à la main ou par un procédé mécanique, la date de l'expédition, la signature ou la raison de commerce et la profession, ainsi que le domicile de l'expéditeur; *d.* d'ajouter aux épreuves corrigées le manuscrit et de faire à ces épreuves les changements et additions qui se rapportent à la correction, à la forme et à l'impression. En cas de manque de place, ces additions peuvent être faites sur des feuilles spéciales; *e.* de corriger les fautes d'impression aussi sur les imprimés autres que les épreuves; *f.* de biffer certaines parties d'un texte imprimé pour les rendre illisibles; *g.* de faire ressortir au moyen de traits les passages du texte sur lesquels on désire attirer l'attention; *h.* de porter ou de corriger à la plume ou par un procédé mécanique les chiffres, de même que le nom du voyageur et la date de son passage sur les listes de prix-courants, les offres d'annonces, les cotes de bourse et circulaires de commerce; *i.* d'indiquer à la main, sur les avis concernant les départs de navires, la date de ces départs; *k.* d'indiquer sur les cartes d'invitation et de convocation le nom de l'invité, la date, le but et le lieu de la réunion; *l.* d'ajouter une dédicace sur les livres, papiers de musique, journaux, photographies et gravures, ainsi que d'y joindre la facture se rapportant à l'ouvrage lui-même; *m.* dans les bulletins de commande de librairie (imprimés et ouverts, ayant pour objet la commande de livres, journaux, gravures, pièces de musique), d'indiquer au verso, à la main, les ouvrages demandés ou offerts, et de biffer ou de souligner au recto tout ou partie des communications imprimées; *n.* de peindre les images de mode, les cartes géographiques, etc.

7) Les envois d'imprimés en forme de rouleau sont admis à l'expédition jusqu'aux dimensions de 75 cm pour la longueur et de 10 cm pour le diamètre.

8) Les *boîtes avec valeur déclarée* forment une nouvelle catégorie d'envois de la poste aux lettres. Elles servent à l'expédition de bijoux et autres objets précieux. Ces boîtes ne doivent pas contenir de lettres ou notes pouvant tenir lieu de correspondance, non plus que des papiers d'affaires, des espèces, des billets de banque ou des titres ou valeurs au porteur. Les boîtes avec valeur déclarée ne sont pour le moment admises que dans l'échange avec les pays et localités suivants:

Allemagne, Argentine, Autriche-Hongrie, Bulgarie, Cameroun, Egypte, France (avec la Corse, l'Algérie et les Colonies françaises), Italie (avec Assab et Massaouah sur la mer Rouge), Luxembourg, Portugal (avec Madère et les Açores), Roumanie, Shang-Haï (bureau postal allemand), Tunisie et bureaux de poste autrichiens en Turquie.

Les principales dispositions régissant ces envois sont les suivantes: *a.* le poids ne doit pas dépasser 1 kg par boîte. Les dimensions des boîtes ne doivent pas excéder 30 cm en longueur, 10 cm en largeur et 10 cm en hauteur. Les parois des boîtes doivent avoir au moins 8 mm d'épaisseur; *b.* les boîtes avec valeur déclarée doivent être accompagnées du nombre de déclarations en douane (form. nº 1857) prescrit pour chaque pays. Un bulletin d'expédition n'est en revanche pas nécessaire; *c.* outre le droit d'assurance, qui est le même que pour les lettres avec valeur déclarée, il y a une taxe de transport à appliquer. Cette taxe s'élève à autant de fois 50 cts. qu'il y a de pays participant au transport. La quote-part d'une Administration pour le transport maritime est fixée à 1 fr.

9) Les *lettres avec valeur déclarée* jusqu'à 10,000 fr. peuvent aussi être acceptées pour la *Roumanie.*

10) Le *droit d'assurance* pour les lettres et boîtes avec valeur déclarée est fixé à 5 cts. par fr. **300** (jusqu'ici fr. 200) de valeur déclarée pour chaque pays participant au transport.

11) On peut prendre *remboursement* jusqu'au montant de fr. **500** sur les objets *recommandés* de la poste aux lettres dans l'échange avec les pays suivants: Allemagne, Autriche-Hongrie, Belgique, Chili, Danemark, Italie, Luxembourg, Norvège, Roumanie, Suède.

En outre, les *lettres* et *boîtes avec valeur déclarée* peuvent aussi être grevées de *remboursement* dans l'échange avec l'Allemagne, l'Egypte, l'Italie et le Luxembourg. Dans l'échange avec la Belgique, le Danemark, la Norvège et la Suède, les remboursements sont admis sur les *lettres avec valeur déclarée,* mais pas sur les boîtes avec valeur déclarée. Les lettres et boîtes avec valeur déclarée grevées de remboursement sont traitées comme *envois de messagerie* dans l'échange avec l'*Autriche.*

Le montant du remboursement doit être indiqué en toutes lettres et en chiffres sur l'adresse de l'envoi et cela en monnaie du pays de destination, mais dans une de nos trois langues nationales. Immédiatement au-dessus du montant du remboursement doivent être indiqués le nom et l'adresse complète de l'expéditeur.

Les remboursements de la poste aux lettres ne sont soumis qu'à la taxe d'une lettre recommandée ou d'une lettre ou boîte avec valeur déclarée (donc pas de provision de remboursement). A destination, il est déduit du montant encaissé un droit d'encaissement de 10 cts., ainsi que la taxe du mandat-poste servant à l'envoi de la somme encaissée. Sur demande de l'expéditeur, ces droits peuvent être ajoutés au montant du remboursement.

12) Les lettres *taxées* revenant de l'étranger comme non distribuables étaient jusqu'ici rendues à l'expéditeur contre payement de la taxe interne des lettres. A l'avenir, ces lettres devront être rendues contre payement de la taxe applicable à une lettre de même nature qui serait expédiée non affranchie ou insuffisamment affranchie du pays de la première destination dans celui d'origine.

B. Mandats-poste.

13) La *taxe minimum* de 50 cts. perçue jusqu'ici pour les mandats-poste à destination de l'étranger est supprimée. La taxe des mandats est désormais de 25 cts. par 25 fr. Les offices de poste recevront de nouveaux cartons-mandats d'une valeur-taxe de 25 cts. Les cartons à 50 cts. seront retirés.

14) Les mandats à destination des *Indes néerlandaises* ne doivent plus être adressés au bureau des postes à La Haye, mais directement au destinataire.

C. Colis postaux.

15) La limite de poids des colis postaux a été portée à **5 kg** dans l'échange avec la France. En outre, on pourra désormais accepter à destination de ce pays des colis avec *valeur déclarée* jusqu'à 500 fr. et avec *remboursement* jusqu'à 500 fr.

16) Les papiers d'accompagnement *collectifs* sont aussi admis dans l'échange avec l'Italie. Le maximum des remboursements à destination de l'Italie a été porté à **1000 fr.**

17) Les colis postaux à destination de l'Autriche-Hongrie doivent être accompagnés de **2** déclarations en douane.

18) Comme pour les lettres et boîtes avec valeur déclarée, la taxe à la valeur applicable aux colis postaux avec valeur déclarée est fixée à 5 cts. par fr. 300 (jusqu'ici fr. 200) pour chaque pays participant au transport.

19) Les *droits de douane* peuvent être acquittés par l'expéditeur, au moyen d'un bulletin d'affranchissement, dans l'échange avec les pays suivants: Allemagne, Autriche-Hongrie, Belgique, Danemark, Egypte, Italie, Luxembourg, Pays-Bas, Suède.

Les envois de ce genre doivent porter, tant sur l'adresse que sur le bulletin d'expédition, l'annotation bien lisible: «Franc de droit d'entrée» (franco Zoll, franco di dazio).

20) Moyennant payement d'un droit fixe de 50 cts., la distribution par exprès peut être demandée pour les colis à destination de l'Allemagne, l'Autriche-Hongrie, la Belgique, le Danemark, la France, le Luxembourg, les Pays-Bas et Siam.

21) Il est permis, pour *tous* les pays participant au service, d'insérer une *facture* dans les colis postaux. Cette facture ne doit cependant renfermer aucune autre indication que celles qui constituent une facture.

22) La limite du volume (à 20 dm^3) a été supprimée pour les colis postaux expédiés par voie de terre, mais subsiste pour ceux qui empruntent la voie de mer.

23) L'indication de la valeur en *toutes lettres* n'est plus nécessaire pour les colis avec valeur déclarée. L'indication en chiffres suffit.

D. Recouvrements.

24) Le service des recouvrements a été étendu à l'échange avec les *Pays-Bas.*

25) Pour autant que l'expéditeur n'a pas donné de dispositions spéciales et qu'il ne s'agit pas de papiers protestables, les recouvrements qui ne sont pas acquittés à première présentation doivent être gardés pendant 7 jours, à compter dès le jour de l'arrivée, à la disposition du débiteur.

26) Les papiers *protestables* sont aussi admis à l'encaissement dans l'échange avec l'Italie.

E. Livrets d'identité.

27) Les livrets d'identité sont valables dans les pays suivants qui ont adhéré à l'arrangement: Argentine, Brésil, Bulgarie, Egypte, France, Grèce, Italie, Luxembourg, Portugal, Roumanie, Salvador, Tunis et Turquie.

28) Le livret d'identité contient maintenant 20 quittances, au lieu de 10. La durée de validité a été portée de 1 à 3 ans.

29) Le prix du livret n'est plus que de 50 cts., au lieu de fr. 1.

Banques étrangères.

Banque nationale de Belgique.

	23 juin. Fr.	29 juin. Fr.		23 juin. Fr.	29 juin. Fr.
Encaisse métallique	108,306,089	107,388,841	Circulat. de billets	391,048,490	404,971,520
Portefeuille . . .	327,241,940	339,806,215	Comptes courants	69,019,468	69,402,937

Buchdruckerei JENT & REINERT in Bern. — Imprimerie JENT & REINERT à Berne.